

dr hab. Renata Díaz-Szmidt



Adres email:
szmidt@uw.edu.pl

r.diaz-



Numer

orcid:

<https://orcid.org/0000-0003-4150-8946>

Specjalizacja: literaturoznawstwo

Zainteresowania naukowe:

1. Literatury afrykańskie w języku portugalskim i hiszpańskim
2. Badania literatury w perspektywie post i trans kolonialnej
3. Humanistyka indygeniczna
4. Trauma i zjawisko migracji w literaturach afrykańskich

Przebieg kariery naukowej i dydaktycznej:

W 2018 r. – stopień naukowy doktora habilitowanego nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa; w 2010 r. – dyplom ukończenia studiów podyplomowych *Gender Studies* IBL PAN w Warszawie; w 2008 r. – stopień naukowy doktora nauk humanistycznych w zakresie literaturoznawstwa; w 2004 r. – tytuł magistra; 1999-2004 – jednolite studia magisterskie w ISil UW na kierunku filologia iberyjska.

Od 2008 r. etatowa pracowniczka ISil – szeroka paleta dydaktyczna – seminaria licencjackie, magisterskie i doktoranckie; przedmioty dotyczące kultury i literatury krajów afrykańskich języka portugalskiego; współpracowniczka IFR UJ (2011/2012 oraz 2024/2025 – zajęcia dotyczące literatur krajów afrykańskich j. portugalskiego oraz seminarium magisterskie); od 2008 r. pracowniczka, następnie współpracowniczka Wydziału Filologicznego UMCS (zajęcia dotyczące literatury Portugalii oraz literatur i kultur krajów afrykańskich języka portugalskiego).

Od roku akademickiego 2016/2017 współpraca z UO UW – przeprowadzenie 34 kursów autorskich.

Staże i stypendia badawcze odbyte m.in. na Uniwersytetach w Lizbonie, Santiago de Compostela, Grenadzie, Yaoundé i Maputo. Wykłady gościnne oraz w ramach programu Erasmus+ na Uniwersytetach w Portugalii, Brazylii oraz Mozambiku, m.in. Bradze, Porto, Manaus, Santarém, Ponta Delgada oraz Maputo.

Udział w krajowych i międzynarodowych konferencjach naukowych w Polsce, Portugalii, Hiszpanii, Francji i Brazylii.

Wypromowanie 21 prac magisterskich, 35 prac licencjackich, opieka nad 3 doktorantami.

Publikacje:

- Monografie autorskie:

Gdzie jesteś, Gwineo? Próby kształtowania tożsamości narodowej w twórczości pisarzy z Gwinei Równikowej, ASPRA-JR, Warszawa 2017, s. 362.

Muthiana orera onroa vayi? Dokąd idziesz piękna kobieto? Przemiany tożsamości kobiecej w powieściach mozambickiej pisarki Pauliny Chiziane, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Muzeum Polskiego Ruchu Ludowego, Warszawa 2010, str. 299.

- Redakcja tomów:

Identidades Reinventadas, Identidades Revisitadas – Transformações dos espaços sociais, políticos e culturais de língua portuguesa, (redakcja, opracowanie i wstęp) R. Díaz-Szmidt, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Warszawa 2012.

- Współredakcja tomów:

Intersecções transdisciplinares: ensaios críticos sobre o universo da língua portuguesa, (red.) R. Díaz-Szmidt, A. Działak-Szubińska, S. Figueira-Cardoso, J. Jankowski, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Warszawa 2020; *Intelektualiści afrykańscy wobec doświadczenia dyktatur*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, M. Krawczuk, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2018; *Współczesne literatury afrykańskie i inne teksty kultury w świetle badań postkolonialnych*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, E. Siwierska, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2015; *Kalejdoskop afrykański. Literatury afrykańskie na przełomie XX i XXI wieku*, (red.) R. Díaz-Szmidt, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2012.

- Rozdziały w książkach:

O literaturze od wewnątrz – głos twórców afrykańskich języka portugalskiego o tożsamości pisarza i roli literatury w Afryce [w:] *Afryka w kilkunastu odsłonach*, (red.) A. W. Brzezińska, A. Pomieciński, J. Schmidt, UAM, Poznań 2023, str. 291-308.

Problematyczne związki polityki i religii – kolonializm i Kościół katolicki w Gwinei Równikowej [w:] *Bilad as-Sudan. Religie a polityka*, (red.) W. Cisto, J. Różański, M. Ząbek, Wydawnictwo Naukowe UKSW/ Wydawnictwo Bernardinum/ Uniwersyteckie Centrum Badań Wolności Religijnej UKSW, Warszawa-Pelplin 2023, str. 207-238.

Traumatyczne doświadczenie dyktatur w prozie pisarzy z Gwinei Równikowej [w:] *Intelektualiści afrykańscy wobec doświadczenia dyktatur*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, M. Krawczuk, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2018, str. 209-242.

Gwinea Równikowa jako symboliczna przestrzeń dialogu. Afrohiszpański projekt tożsamościowy [w:] *Od Ameryki Łacińskiej do Gwinei Równikowej. Tożsamość, granice, naród*, (red.) M. Biernacka, Scholar, Warszawa 2017, s. 155-182.

Pędzel zamiast karabinu – sztuka jako sprzeciw polityczny. Niepokorna twórczość Ramona Esono Ebalé z Gwinei Równikowej [w:] *Sztuka Afryki. Afrykańska tradycja – afrykańska nowoczesność*, (red.) A. Pawłowska, Z. Sowińska-Heim, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2016, s. 121-155 (artykuł napisany we współautorstwie z J. Jankowskim).

Wstęp, [w:] *Współczesne literatury afrykańskie i inne teksty kultury w świetle badań postkolonialnych*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, E. Siwierska, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa-Poznań 2015, s. 9-10.

Kolonialna i postkolonialna Gwinea Równikowa w powieściach Donato Ndongo Bidyogo [w:] *Współczesne literatury afrykańskie i inne teksty kultury w świetle badań postkolonialnych*, (red.) W. Charchalis, R. Díaz-Szmidt, E. Siwierska, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa-Poznań 2015, s. 215-239.

The image of women in the novels of the first generation of Mozambican and Equato-Guinean women writers [w:] *Current Research in African Studies: Papers in Honour of Mwalimu Eugeniusz Rzewuski*, (red.) I. Kreska-Szlenk i B. Wójtowicz, Elipsa, Warszawa 2014, str. 82-92.

As imagens do feminino na obra de Lília Momplé [w:] *O feminino nas literaturas africanas em língua portuguesa*, (red.) M. Fabio da Silva, CLEPUL, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Lizbona, 2014, s. 181-200.

Realidades irreconciliables – el discurso colonial y postcolonial en «Las tinieblas de tu memoria negra» de Donato Ndongo Bidyogo, [w:] *Realidades heterogéneas. Reflexiones en torno a la literatura, lengua, historia y cultura ibérica e iberoamericana*, (red.) K. Kumor, E. Waluch-de la Torres, Biblioteka Iberyjska, Warszawa 2012, s. 65-72.

Transformações da imagem feminina nas literaturas africanas de língua portuguesa – um olhar pós-colonial para a escrita de mulheres [w:] *Identidades Reinventadas, Identidades Revisitadas – Transformações dos espaços sociais, políticos e culturais de língua portuguesa*, (red.) R. Díaz-Szmidt, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Warszawa, 2012, s. 315-332.

Rzeczywistość polityczno-ekonomiczna Gwinei Równikowej w twórczości literacko-publicystycznej jej intelektualistów [w:] *Problemy współczesnej Afryki. Szanse i*

wyzwania na przyszłość, (red.) J. Kościółek, K. Stępień, Księgarnia Akademicka, Kraków 2012, s. 39-52.

Wstęp, [w:] *Kalejdoskop Afrykański. Problematyka tożsamości w literaturach Afryki przełomu XX i XXI wieku*, (red.) R. Díaz-Szmidt, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2012, s. 7-19.

Twórczość mozambickiej pisarki Pauliny Chiziane w świetle ricouerowskiej koncepcji tożsamości narracyjnej [w:] *Kalejdoskop Afrykański. Problematyka tożsamości w literaturach Afryki przełomu XX i XXI wieku*, (red.) R. Díaz-Szmidt, M. Szupejko, ASPRA-JR, Warszawa 2012, s. 161-168.

Introdução, [w:] *Identidades Reinventadas, Identidades Revisitadas – Transformações dos espaços sociais, políticos e culturais de língua portuguesa*, (red.) R. Díaz-Szmidt, Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich, Warszawa 2012, s. 9-15.

Quelle Afrique écrit l'écrivain africain? – les images de l'époque postcoloniale dans la littérature mozambicaine [w:] *Changing Images of India and Africa*, (red.) M. Naumann, M. Olinga, L'Harmattan, Paryż 2011, str. 169-179.

Entre o sonho quebrado e a realidade vivida – estados da mulher moçambicana na poesia de Sónia Sultuane [w:] *Lusofonia. Tempo de Reciprocidades*, (red.) H. Rebelo, Edições Afrontamento, Porto 2011, t.1., s. 451-460.

A situação da mulher moçambicana na vida social, económica e cultural através dos romances de Paulina Chiziane [w:] *Lusofonia e (neo)colonialismo: Culturas e valores, identidades linguísticas e estudos pós-coloniais*, (red.) M. Carlos Silva et al., Instituto de Ciências Sociais, Universidade do Minho, Braga 2009, s. 141-155.

El erotismo y la sexualidad en las novelas de la escritora mozambiqueña Paulina Chiziane [w:] *Trabajos lingüísticos y literarios*, (red.) M. Sosiński, Wyd. G. Bieńkowski, Warszawa 2009, s. 69-83.

Między kulturą zachodnioeuropejską a rodzimymi tradycjami afrykańskimi – literatura Mozambiku po 1975 roku, [w:] *W kręgu literatury i kultury iberyjskiej i iberoamerykańskiej. Migracja i transformacja dyskursów – dialog międzykulturowy*, (red.) U. Aszyk, A. Flisek, Ł. Grützmacher, K. Kumor, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2009, s. 269-287.

A Loba Despertada – à procura das vivências míticas moldadas no barro por escultora Maconde Reinata Sadimba, [w:] *Da Galiza a Timor*, Laiovento, Santiago de Compostela 2008, t. 2, s. 965-972.

- Artykuły w czasopismach:

Piękny kraj umęczonych ludzi. Między piętnem kolonializmu z traumą dyktatur, „Zupełnie Inny świat” 56, 03/2025, str. 6-13.

Między kolonialną glottofagią, postkolonialną traumą a indygeniczną podmiotowością. Rdzenny system wiedzy o świecie i człowieku Bubi. „Teksty drugie”, „Humanistyka indygeniczna” 6, 2024, str. 46-65.

O lugar do silêncio nas literaturas africanas. O não-dizível como o esquecimento pós-traumático nos textos de Angola e da Guiné Equatorial, “Studia Romanica Posnaniensia” (50)2, 2023, str. 3-15.

Paulina Chiziane – kobiecy głos w literaturze Mozambiku, „Zupełnie Inny Świat” 49, 06/2023, str.48-53.

W labiryncie historii, mitu i zmyślenia – angolańska nić Ariadny w literaturze postkolonialnej, „Zupełnie Inny Świat” 45, 07/2022, str. 6-8.

Między pamięcią a pragnieniem – poetycki pejzaż Wyspy o Świętym Imieniu , „Zupełnie Inny Świat”, 41, 08/2021, str. 28-32.

Zraniona pamięć i historyczna trauma w literaturze Gwinei Równikowej. „Afryka” 50, 2019, str. 83-100.

Narodziny literatury w Gwinei Równikowej. Nurt hiszpański i gwinejski w hispanoafrykańskiej literaturze kolonialnej. „Afryka” 47, 2018, str. 71-100.

*O legado tradicional africano e as influências ocidentais – a formação da identidade e da moçambicanidade na literatura pós-colonial de Moçambique, CEA7, Instituto Universitário de Lisboa, Lizbona, 2010.
http://repositorioiul.iscte.pt/bitstream/10071/2322/1/CIEA7_21_D%C3%84ZSZMIDT_O%20legado%20tradicional%20africano%20e%20as%20influ%C3%A4ncias%20ocidentais.pdf*

Poławiacze niespełnionych snów – dramatyczne losy afrykańskich imigrantów i uchodźców politycznych w literaturze Gwinei Równikowej, „Afryka” 43, 2016, s. 53- 72.

Nurty feminizmu w Afryce, „Afryka” 38, 2013, s. 51-72.

Entre a submissão e a rebeldia - o retrato da mulher moçambicana em Balada de amor ao vento de Paulina Chiziane, “Studia Romanica Posnaniensia” XL/1, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2013, s.15-28.

Buntowniczkini z wyboru. Afrykańskie pisarki języka portugalskiego, „Afryka” 35, 2012, s. 73-92.

Wprowadzenie. Kalejdoskopisanie. Antologia opowiadań portugalskojęzycznych autorów afrykańskich, „Dekada Literacka” 3(246), 2011, s. 8-17.

As figuras femininas no romance »Neighbours« da escritora moçambicana Lília Momplé, "Acta Philologica" 37, WNUW, Warszawa 2010, s. 295-302.

»Foste tudo, negra, menos tu« – representações estereotipadas da mulher na literatura moçambicana, „Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Społeczno-Przyrodniczej im. Wincentego Pola w Lublinie” 8, (red.) B. Hlibowicka-Węglarz, Lublin 2010, s. 165-181.

O universo feminino na poesia das mulheres angolanas no início do século XXI, „Studia Iberystyczne. Almanach portugalskojęzyczny” 9, Kraków 2010, s. 185-200.

W poszukiwaniu mozambickości – hybrydyzacja i transkulturowość w postkolonialnej literaturze Mozambiku, „Maska” 7, numer specjalny Transkulturowa Estetyka Afrykańska, Kraków 2009, s. 73-83.

Trocas de alma e de coração – fronteiras de identidade(s) nos textos de Ana Paula Tavares e de Ana Mafalda Leite, „Itinerarios. Revista de estudios lingüísticos, literarios, históricos y antropológicos” 6, 2007, s. 195-205.

Mudjiva, Mbelele i Makanga – jak przetłumaczyć nieznaną nam świat mozambickich wyobrażeń, „Między oryginałem a przekładem. Nieznane w przekładzie” (red.) M. Filipowicz-Rudek, J. Konieczna-Twardzikowa, Księgarnia Akademicka, Kraków 2006, s. 75-82.

Czarodziejka z Óbidos. O magii portugalskich martwych natur, „Studia iberystyczne” 4, Kraków 2005, s. 191-204.

- Konferencje i wykłady:

30 VI 2025 Santarém, V Simpósio Internacional Nós do Norte, Universidad Federal do Oeste do Pará (UFOPA) we współpracy z Universidade Federal do Sul e do Sudeste do Pará (UNIFESSPA), wykład plenarny pt. Vantagens dos estudos das literaturas africanas à luz de metodologias baseadas em perspectivas indígenas

23 VI 2025 Manaus, XIX Congresso Internacional ABRALIC, referat pt. Literatura de Testemunho – Trauma e Memória no romance *Huellas bajo Tierra* de Joaquin Mbomio Bacheng

27 V 2025 Olsztyn, UWM, Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Afryka – Historia-Suwerenność – Edukacja – Rozwój – Wyzwania XXI wieku”, referat we współautorstwie z Vieira Mário Mauelele pt. Metafikcja historiograficzna w literaturze Mozambiku – dekonstrukcja mitycznego i ideologicznego przywłaszczenia postaci Gungunhane w trylogii *Władca piachu* Mii Couto

15 V 2025 Lublin, UMCS, Colóquio Internacional 45 anos de Estudos Lusófonos na UMCS, 20 anos do Centro da Língua Portuguesa Camões, 100 anos do nascimento de Luís Lindley Cintra, referat pt. A palavra como arma - análise da letra da música de intervenção do rapper moçambicano Azagaia

30 I 2025 Barcelona, Universidad de Barcelona, Iberyjski Kongres Afrykanistyczny (12 Congreso Ibérico de Estudios Africanos), referat pt. Las múltiples identidades de los afrodescendientes y el redescubrimiento de la africanidad - lectura de "La hija del camino" de Lucía Mbomio Rubio

24 X 2024 Ponta Delgada, Universidade dos Açores, konferencja międzynarodowa pt. Congresso Comemorativo do 50º aniversário de 25 de Abril, referat pt. O impacto da Revolução dos Cravos na literatura moçambicana

2 X 2024 Święty Krzyż, konferencja naukowa pt. Collectanea Sudanica et Africana zorganizowana przez Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne, Instytut Etnologii i Antropologii kulturowej UW, Uniwersyteckie Centrum Badań Wolności Religijnej UKSW, Instytut Mazenodianum referat pt Afroportugalczycy i Afrohiszpanie - o wielokrotnie złożonych tożsamościach w literaturach iberyjskich

4 IX 2024 Lizbona, FCSH, Universidade Nova de Lisboa, konferencja międzynarodowa pt. Literatura de Mulheres: Memórias, Periferias e Resistências no Atlântico Afro-Luso-Brasileiro, referat pt. Identidades transdiaspóricas – vozes literárias das escritoras africanas e afrodescendentes na Península Ibérica

28 VI 2024 Opole, Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. E. Smółki, wykład gościnny pt. Dlaczego warto czytać pisarzy afrykańskich?

24 V 2024 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, VII Kongres Afrykanistów Polskich zorganizowany przez Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne oraz Jagiellońskie centrum Badań Afrykanistycznych UJ, referat pt. Diasporyczne identyfikacje pisarzy afrykańskich - o wychodzeniu z pułapek "autentycznej afrykańskości" w tekstach literackich

20 V 2024 Olsztyn, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Międzynarodowa Konferencja Naukowa z okazji XX-lecia Dni Afryki, pt. Afryka. Historia, kultura, potencjał społeczno-gospodarczy, perspektywy geopolityczne, referat pt. Odzyskiwanie pamięci. Dyskurs literacki o Nzindze Mbandi – władczyni przedkolonialnych królestw w literaturze Angoli

2 IV 2024 Porto, Universidade do Porto, wykład gościnny w ramach programu Erasmus + pt. Trauma, memória e identidade na literatura da Guiné Equatorial – a obra de Donato Ndongo Bidyogo

2 X 2023 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, wykład inaugurujący rok akademicki 2023/2024 w Instytucie Filologii Romańskiej UJ pt. Literatury afrykańskie w językach romańskich jako wehikuł w podróży do wnętrza innych kultur

7 VI 2023 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, Sympozjum Naukowe pt. Dialogi Transatlantyckie – dialog między literaturą Portugalii, Brazylii a literaturami afrykańskimi języka portugalskiego zorganizowane przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, referat pt. Wpływ literatury brazylijskiej na literatury afrykańskie języka portugalskiego – przypadek Angoli i Mozambiku

23 V 2023 Olsztyn, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Międzynarodowa Konferencja Naukowa Dni Afryki, referat pt. Historyczna, polityczna, kulturowa i intelektualna rola diaspory gwinejskiej w dążeniu do rzeczywistej suwerenności Gwinei Równikowej

27 IV 2023 Braga, Universidade Católica, wykład gościnny w ramach programu Erasmus+ pt. O desenvolvimento das literaturas africanas de lingua portuguesa

26 IV 2023 Braga, Universidade Católica, wykład gościnny w ramach programu Erasmus + pt. A literatura da Guine Equatorial: história, temas, problemas

7 VI 2022 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, Wydział Neofilologii, Forum Literaturoznawcze WN, wykład pt. Jak badać traumę w literaturze? – casus krajów afrykańskich języka portugalskiego i hiszpańskiego

24 V 2022 Olsztyn, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Międzynarodowa Konferencja Naukowa Dni Afryki, referat pt. Niebezpieczne związki – dziennikarstwo, literatura i polityka w Angoli

21 IV 2021 Warszawa VI Kongres Afrykanistów Polskich zorganizowany przez Polskie towarzystwo Afrykanistyczne, referat pt. Polityczny wymiar twórczości angolskiego pisarza Jose Eduarda Agualusy

24 III 2021 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, sympozjum literaturoznawcze zorganizowane przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, referat pt. Traumatyczna niepamięć czy zamierzone milczenie? Retoryka ciszy w literaturze Angoli

23 V 2020 Olsztyn, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Międzynarodowa Konferencja Naukowa Dni Afryki, referat pt. Strategie afrykanizacji tekstów w literaturach afrykańskich języka portugalskiego

22 III 2018 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, wykład wygłoszony w ramach Seminariów Afrykanistycznych organizowanych przez Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne, pt. Zraniona pamięć i historyczna trauma w literaturze Gwinei Równikowej

21 X 2017 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez IBL PAN oraz Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW pt. Od Pieśni nad pieśniami po 50 twarzy Graya – kobiety i dyskurs miłosny od Starożytności po współczesność, referat pt. Kobieta i miłość w „wywrotowej” twórczości pisarek z Gwinei Równikowej

22 IX 2017 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW pt.: Congreso Internacional Cultura y Oralidad: la Negociación entre la Traducción y la Transculturalidad en las Lenguas Minorizadas, referat wygłoszony w języku hiszpańskim pt. La oralidad africana y la transculturación en la literatura de Guinea Ecuatorial

21 X 2016 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Instytut Romanistyki UW, Instytut Filologii Romańskiej UAM, Katedra Języków i Kultur Afryki oraz Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne pt.: Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej z udziałem gości zagranicznych pt. Intelktualiści afrykańscy wobec doświadczenia dyktatur zorganizowanej przez referat pt.: Literatura Gwinei Równikowej wobec doświadczenia dyktatur – twórczość Donata Ndongo Bidyogi, Joaquína Mbomio Bachenga, Maximiliana Ncogo Esono i Francisca Zamory Lobocho

17 V 2016 Olsztyn, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, konferencja zorganizowana przez Instytut Nauk Politycznych UWM pt. Afryka i świat a problem migrantów i uchodźców, referat pt. : Narracje migracyjne w utworach pisarzy afrykańskich języka hiszpańskiego (Gwinea Równikowa i Sahara Zachodnia)

12 V 2016 Chorzów, konferencja zorganizowana przez Instytut Religioznawstwa UJ pt. Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej pt. Czarownice, referat pt. Nzinga Mbandi: czarownica, rozpustnica i ...królowa – wizerunek władczyni Ndongo i Matamby w europejskich i angielskich tekstach kultury

28 IV 2016 Poznań, konferencja zorganizowana przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW oraz Instytut Filologii Romańskiej UAM pt. Mia Couto – mozambicki szaman słowa, referat pt. Postkolonialne meandry Mozambiku w twórczości eseistycznej Mii Couto

28 XI 2015 Żory, kongres Polskiego Towarzystwa Afrykanistycznego, IV Kongres Afrykanistów Polskich, referat pt.: W poszukiwaniu wyznaczników narodowej koncepcji gwinejskości (guineoecuatorialidad)

20 XI 2015 Łódź, Uniwersytet Łódzki, konferencja zorganizowana przez Instytut Historii Sztuki UŁ pt. Afrykańska tradycja afrykańska nowoczesność, referat pt. Pędzel zamiast karabinu karabinu – sztuka jako sprzeciw polityczny. Niepokorna twórczość Ramona Esono Ebalé z Gwinei Równikowej

18 XI 2015 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, Wydział Orientalistyki, konferencja zorganizowana przez Polskie Towarzystwo Orientalistów: XXXV Zjazd Orientalistów Polskich, referat pt.: Dramatyczne losy imigrantów i uchodźców afrykańskich w literaturze Gwinei Równikowej

5 XI 2015 Lublin, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Zakład Studiów Portugalistycznych pt. Congresso Internacional: Língua Portuguesa – Unidade na diversidade, referat wygłoszony w języku portugalskim pt.: Destinos inquietos, vidas bipartidas, sonhos fracassados – as imagens da imigração e da diáspora africana na literatura caboverdiana, nigeriana e equatoguineense

25 IV 2014 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez Zakład Luzo-Brazylijski Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW pt. Conferência Internacional (Re)Pensar o 25 de Abril, referat wygłoszony w języku portugalskim pt.: A Colonização e a Descolonização de África aos olhos dos intelectuais africanos.

14 X 2013 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Instytut Filologii Romańskiej UAM, Katedrę Języków i Kultur Afryki oraz Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne pt. II Ogólnopolskiej Konferencji poświęconej współczesnym literaturom afrykańskim pt. Współczesne literatury afrykańskie i teksty kulturowe w świetle badań postkolonialnych, referat pt. Kolonialne i postkolonialne perypetie Gwinei Równikowej w powieściach Donata Ndongo Bidyogi

6-7 V 2012 Szczecin, kongres Polskiego Towarzystwa Afrykanistycznego, III Kongres Afrykanistów Polskich, dwa referaty pt.: 1) Podmiot kulturowy według koncepcji Edmonda Crosa wobec doświadczenia dyktatury w Mocy burzy Donato Ndongo Bidyogi z Gwinei Równikowej – analiza postaci głównego bohatera

7 V 2012 2) »Krzyk nożem przebija gardło nocy«– twórczość Any Pauli Tavares i nowe przestrzenie we współczesnej poezji kobiet w Angoli

4 VI 2011 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, konferencja zorganizowana przez Instytut Bliskiego i Dalekiego Wschodu UJ pt. Problemy współczesnej Afryki. Szanse i wyzwania na przyszłość, referat pt. Rzeczywistość politycznoekonomiczna Gwinei Równikowej w twórczości jej intelektualistów

14 V 2010 Warszawa, Uniwersytet Warszawski, konferencja zorganizowana przez Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, Katedrę Języków i Kultur Afryki UW oraz Polskie Towarzystwo Afrykanistyczne pt. Literatury afrykańskie na przełomie XX i XXI wieku, referat pt. Twórczość mozambickiej pisarki Pauliny Chiziane w świetle ricouerowskiej koncepcji tożsamości narracyjnej

6 X 2010 Alcalá de Henares, Universidad Alcalá de Henares, II Congreso Internacional de Estudios Literarios Hispanoafricos pt. África y escritas periféricas en español, referat wygłoszony w języku hiszpańskim pt. La realidad social en los discursos postcoloniales de autoría femenina en África: los casos guineano y mozambiqueño

7 IX 2010 Lizbona, Universidade de Lisboa, konferencja zorganizowana przez Centro de Estudos Africanos do Instituto Universitário de Lisboa pt. 7 Congresso Ibérico de Estudos Africanos, ISCTE, referat pt: O legado tradicional africano e as influências ocidentais: a formação da identidade e da moçambicanidade na literatura pós-colonial de Moçambique

27 VI 2010 Oświęcim, konferencja zorganizowana przez Fundację na rzecz Międzynarodowego Domu Spotkań Młodzieży w Oświęcimiu, Międzynarodowe Centrum Edukacji o Auschwitz i Holokauście oraz Akademię Oświęcimską pt. Oblicza sprawiedliwości. Świat wobec Holokaustu i innych zbrodni ludobójstwa w XX wieku. Oblicza sprawiedliwości, referat pt. Milczenie świata wobec zbrodni dokonywanych w Gwinei Równikowej

4 VI 2010 Paryż, Université Cergy Pontoise, konferencja międzynarodowa zorganizowana przez SARI/CICC pt. Conference on Changing Images of India and Africa, referat wygłoszony w języku francuskim pt: Quelle Afrique écrit l'écrivain africain? – les images de l'époque postcoloniale dans la littérature mozambicaine

24 IV 2010 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, konferencja zorganizowana przez Instytut Socjologii, Katedrę Judaistyki UJ oraz Koło Naukowe Studentów Katedry Judaistyki UJ pt. Roots & Routes. Tożsamość diaspory. Korzenie i Drogi, referat pt. Między Prosperem a Kalibanem – literatura i sztuka Luzaofrykanów w Portugalii jako przestrzeń konstruowania tożsamości narodowej, społecznej kulturowej

16 IV 2010 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, konferencja pt. Między oryginałem a przekładem. Parateksty przekładu, referat pt. Funkcje paratekstów w przekładach utworów mozambickiego pisarza Mia Couto

30 IV 2009 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, konferencja zorganizowana przez Afrykańskie Koło Naukowe oraz Koło Naukowe Porównawczych Studiów Cywilizacji pt. Transkulturowa Estetyka Afrykańska, referat pt.: W poszukiwaniu mozambickości – hybrydyzacja i transkulturowość w postkolonialnej literaturze Mozambiku

7 II 2009 Braga, Universidade do Minho, X Congresso Luso-Afro-Brasileiro de Ciências Sociais, referat pt. A situação da mulher moçambicana na vida social, económica e cultural através dos romances de Paulina Chiziane

17 V 2008 Braga, Universidade do Minho, I Międzynarodowa Konferencja Angolska, referat pt. As obras literárias das escritoras angolanas ao longo dos séculos. A análise da escrita mais recente

2008 Funchal (Madera) IX Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, konferencja międzynarodowa zorganizowana przez AIL (Międzynarodowe Stowarzyszenie Luzytanistów), referat wygłoszony w języku portugalskim pt. Os estados de mulher na poesia de Sónia Sultuane

9 VII 2005 Santiago de Compostela, VIII Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, konferencja międzynarodowa zorganizowana przez AIL (Międzynarodowe Stowarzyszenie Luzytanistów), referat wygłoszony w języku portugalskim pt. As vivências míticas moldads no barro por escultora Maconde Reinata Sadimba

IV 2004 Kraków, Uniwersytet Jagielloński, konferencja z serii Między oryginałem a przekładem. Nienznane w przekładzie, referat pt. Mudjiva, Mbelele i Makanga – jak przetłumaczyć nieznany nam świat mozambickich wyobrażeń.

Nagrody:

- 2018 r. Nagroda Polskiego Towarzystwa Afrykanistycznego za najlepszą książkę o tematyce afrykanistycznej w 2017 r. za monografię pt. *Gdzie jesteś, Gwineo? Próby kształtowania tożsamości narodowej w twórczości pisarzy z Gwinei Równikowej*, ASPRA-JR, Warszawa 2017, s. 362.

Pełnione funkcje:

- Od 1 X 2024 Zastępczyni Dyrektora ISlil UW ds. Kadry i Współpracy;
- Członkini: Rady Naukowej Dyscypliny Literaturoznawstwa UW; Rady Wydziału Neofilologii UW; Rady Naukowej ISlil UW; Rady Dydaktycznej ISlil;
- W roku 2024 Kierowniczka Ośrodka Badań Portugalistycznych im. Pauliny Chiziane (Cátedra de Paulina Chiziane, Instituto Camões) działającego przy Zakładzie Interdyscyplinarnych Badań nad Krajami Języka Portugalskiego ISlil UW;
- W latach 2020-2024 Kierowniczka Zakładu Interdyscyplinarnych Badań nad Krajami Języka Portugalskiego ISlil UW;
- Od 2021 r. Przewodnicząca Polskiego Towarzystwa Afrykanistycznego (PTAfr)